



LEGEND - LEGENDE

ROAD, HARD SURFACE	ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHENAI DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERÇÉ OU PORTAGE
BUILDUP AREA	AGLOMÉRATION
RAILWAY; SIDING; STATION; STOP	CHEMIN DE FER; VOIE D'ÉVÈTEMENT; STATION; ARRÊT
BRIDGE	POINT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDROAVIONS; ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE; BARN	MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE	ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER; LANDMARK OBJECT	TOUR; VALEUR DE RÉFÈRE
WELL; OIL, GAS, TANK; WATER	PUITS; PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR; EAU
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINES; GRAVEL PIT	MINES; CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING; EMBANKMENT	DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC SÈNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY	FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY	LIMITE DE COMTÉ OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY	LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.	LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, UNSURVEYED	COIN DE CANTON (A.T.C.) APPRÉNTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS	COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉFÈRE DE NIVÈLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE	POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE	LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG	MARAIS; BOISÉ MARÉCAGEUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS	RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS	ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA	TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA
PALSA BOG	FONDRIÈRE DE PALSE
DAM; WHARF	BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORANE	CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORANE
POND	PINGO
DITCH	FOSSÉ
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
CLIFF	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER	POINT COTÉ, APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER	ESKER
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES	SABLE, DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE	LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA; FOREST; CLEARED AREA	SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

GLOSSARY - GLOSSAIRE

ABANDONED ABANDONNÉ

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILED	RESTITUTION
5 A-23812 7774 10	
140 A-23808 7774 145	
202 A-23808 7774 197	

GRID ZONE DESIGNATION
DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 15V

100 000-m SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m: VP VN

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIER DES RÉFÈRES À 100 MÈTRES PÈS

REFERENCE POINT
POINT DE RÉFÈRE

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.
ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.
Estimate tenths of a square from this line eastward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.
Estimate tenths of a square from this line northward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE: 97584
RÉFÈRE: Au quadrillage: 97584
Ne pas inclure le chiffre 100 000 mètres. La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres.

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 15
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

54 E/1	54 F/4	54 F/3
54 D/16	54 C/13	54 C/14
54 D/9	54 C/12	54 C/11

The 1983 MAGNETIC BEARING is 2°04' (27 min) EAST OF GRID NORTH.
L'ANNÉE CHANGE DECREASING 13.2°
GRID NORTH is 0°38' (11 min) WEST OF TRUE NORTH for centre of map.

The 1983 MAGNETIC BEARING is 2°04' (27 min) à l'EST DU NORD DU QUADRILLAGE.
L'ANNÉE CHANGE DECREASANT 13.2°
LE NORD DU QUADRILLAGE est à 0°38' (11 min) à l'OUEST DU NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

Metres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Mètres
Feet 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA. PUBLIÉE PAR LE BUREAU DES CARTES GÉOMATIQUES, MINISTÈRE DES ÉNERGIES, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1985, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM GEOLOGICAL SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH, OTTAWA.

THIS MAP IS FOREST COVERED.

BROTEN LAKE
MANITOBA

EAST OF SECOND MERIDIAN EAST EST DU DEUXIÈME MÉRIDIEN-EST

Scale 1:50 000 Échelle

0 1000 2000 3000 4000 Mètres

0 1 2 3 Miles

ALTITUDES EN MÈTRES
ÉQUIDISTANCE DES COURBES . . . 10 MÈTRES

SYSTÈME DE RÉFÈRENCES GÉODÉSIQUES NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉPÈRES ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LÉVÉS GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES LÉVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.

CETTE RÉGION EST RECOUVERTE DE FORÊTS.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÉVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DES ÉNERGIES, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA. PUBLIÉE EN 1985.

DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDOR LE PLUS PRÈS.

© 1985, SA MAJESTÉ LA REINE DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.